

# GACETA OFICIAL

ORGANO DEL ESTADO

AÑO XCIII PANAMÁ, R. DE PANAMÁ VIERNES 7 DE FEBRERO DE 1997

Nº 23,222

## CONTENIDO

### CONSEJO DE GABINETE

#### RESOLUCION DE GABINETE Nº 2

(De 22 de enero de 1997)

" POR LA CUAL SE EXCEPTUA AL MINISTERIO DE PLANIFICACION Y POLITICA ECONOMICA DEL PROCEDIMIENTO DE LICITACION PUBLICA Y SE DA AUTORIZACION" ..... P A G . 2

### DECRETO DE GABINETE Nº 6

(De 22 de enero de 1997)

" POR EL CUAL SE AUTORIZAN LAS MEDIDAS PARA LA EMISION DE EUROBONOS POR PARTE DE LA REPUBLICA DE PANAMA." ..... P A G . 4

### DECRETO DE GABINETE Nº 8

(De 3 de febrero de 1997)

" POR EL CUAL SE MODIFICA EL ARTICULO PRIMERO DEL DECRETO DE GABINETE Nº 6 DE 22 DE ENERO DE 1997, POR EL CUAL SE AUTORIZAN LAS MEDIDAS PARA LA EMISION DE EUROBONOS POR PARTE DE LA REPUBLICA DE PANAMA." ..... P A G . 8

---

### ASAMBLEA LEGISLATIVA

#### LEY Nº 8

(De 6 de febrero de 1997)

" POR LA CUAL SE CREA EL SISTEMA DE AHORRO Y CAPITALIZACION DE PENSIONES DE LOS SERVICIOS PUBLICOS Y SE ADOPTAN OTRAS MEDIDAS" ..... P A G . 11

---

### AVISOS Y EDICTOS

# **GACETA OFICIAL**

## **ORGANO DEL ESTADO**

**Fundada por el Decreto de Gabinete Nº 10 del 11 de noviembre de 1903**

**LICDO. JORGE SANIDAS A.**  
**DIRECTOR GENERAL**

**OFICINA**

Avenida Norte (Eloy Alfaro) y Calle 3a. Casa Nº 3-12,  
Edificio Casa Amarilla. San Felipe Ciudad de Panamá.  
Teléfono 228-8631. 227-9833 Apartado Postal 2189

Panamá, República de Panamá

**LEYES, AVISOS, EDICTOS Y OTRAS**

**PUBLICACIONES**

**NUMERO SUELTO: B/.1.40**

**YEXENIA I. RUIZ**  
**SUBDIRECTORA, a.i**

Dirección General de Ingresos

**IMPORTE DE LAS SUSCRIPCIONES**

Mínimo 6 Meses en la República: B/. 18.00

Un año en la República B/.36.00

En el exterior 6 meses B/.18.00, más porte aéreo

Un año en el exterior, B/.36.00, más porte aéreo

Todo pago adelantado.

### **CONSEJO DE GABINETE**

#### **RESOLUCION DE GABINETE Nº 2**

**(De 22 de enero de 1997)**

**"Por la cual se exceptúa al Ministerio de Planificación  
y Política Económica del procedimiento de Licitación  
Pública y se da autorización"**

**El Consejo de Gabinete  
en uso de sus facultades legales y constitucionales,**

#### **CONSIDERANDO:**

Que la República de Panamá emitirá próximamente una serie de Eurobonos para tener acceso al mercado internacional de capitales.

Que para que la República de Panamá pueda realizar la emisión de Eurobonos en el mercado de capitales se requiere el cumplimiento de una serie de condiciones necesarias para hacer efectiva tal emisión, entre ellas, particularmente la contratación de un agente de suscripción y colocación.

Que en virtud de lo especializado de esta operación, y ante el hecho de que no se cuenta con el tiempo suficiente para convocar a un acto público, se hace necesaria la excepción del requisito de Licitación Pública y la autorización para contratar directamente por urgencia evidente a la empresa Bank of Boston Trust Company Bahamas Ltd. como agente de suscripción y colocación de una emisión de Eurobonos a realizarse por la República de Panamá.

Que el artículo 58, ordinal 3, de la Ley No.56 de 27 de diciembre de 1995, el cual reglamenta las disposiciones del

Código Fiscal, sobre los procedimientos de Licitación Pública; Concursos y Solicitudes de Precios, establece que cuando hubiere urgencia evidente que no permita conceder el tiempo necesario para celebrar el acto público de selección de contratistas, y se tratare de contratos cuya cuantía exceda a Doscientos Cincuenta Mil Balboas (B/250,000.00), el Consejo de Gabinete está facultado para otorgar la declaratoria de excepción y de autorizar la correspondiente contratación directa.

**Resuelve:**

**Artículo Primero:** Exceptuar al Ministerio de Planificación y Política Económica del requisito de Licitación Pública y se le autoriza a contratar directamente con la empresa Bank of Boston Trust Company Bahamas Ltd. o cualquiera de sus afiliadas como agente de suscripción y colocación de una emisión de Eurobonos por la República de Panamá.

**Artículo Segundo:** La presente Resolución da cumplimiento a lo que establece el artículo 58, ordinal 3, de la Ley No.56 de 27 de diciembre de 1995.

**Artículo Tercero:** Esta Resolución empezará a regir a partir de su aprobación.

**COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE**

Dado en la ciudad de Panamá, a los 22 días del mes de enero de mil novecientos noventa y siete (1997)

ERNESTO PEREZ BALLADARES  
Presidente de la República  
RAUL MONTENEGRO DIVIAZO  
Ministro de Gobierno y Justicia  
RICARDO ALBERTO ARIAS  
Ministro de Relaciones Exteriores  
MIGUEL HERAS CASTRO  
Ministro de Hacienda y Tesoro  
PABLO ANTONIO THALASSINOS  
Ministro de Educación  
LUIS E. BLANCO  
Ministro de Obras Públicas

AIDA LIBIA M. DE RIVERA  
Ministra de Salud  
MITCHELL DOENS  
Ministro de Trabajo y Bienestar Social  
RAUL ARANGO GASTEAZORO  
Ministro de Comercio e Industrias  
ROGELIO PAREDES  
Ministro de Vivienda, a.i.  
CARLOS A. SOUSA-LENNOX M.  
Ministro de Desarrollo Agropecuario  
GUILLERMO O. CHAPMAN JR.  
Ministro de Planificación  
y Política Económica

OLMEDO DAVID MIRANDA JR.  
Ministro de la Presidencia y  
Secretario General del Consejo  
de Gabinete

DECRETO DE GABINETE Nº 5  
(De 22 de enero de 1997)

"Por el cual se autorizan las medidas para la emisión de Eurobonos por parte de la República de Panamá".

El Consejo de Gabinete  
en uso de sus facultades legales y constitucionales

CONSIDERANDO:

Que el Plan de Financiamiento de 1995 ha concluido exitosamente con la conversión de B/.3,800 millones de deuda bancaria a bonos "Brady", lo cual le permitirá a los sectores público y privado de la República de Panamá obtener capital en términos favorables directamente con inversionistas en el mercado internacional de capitales;

Que para obtener los términos más favorables es conveniente que la República de Panamá tenga acceso al mercado internacional de capitales en forma ordenada y exitosa mediante la emisión de Eurobonos bajo los términos y las condiciones del mercado de capitales;

Que con el objeto de facilitar la colocación de instrumentos panameños, tanto por el sector privado como por el público, es conveniente que el Gobierno Nacional lleve a cabo una primera emisión o emisión "inaugural", como se denomina en la industria financiera;

Que para que la República de Panamá pueda emitir Eurobonos en el mercado de capitales se requiere el cumplimiento de una serie de condiciones necesarias para hacer efectiva tal emisión;

Que el Consejo Económico Nacional, en sesión del 14 de enero de 1997, emitió opinión favorable a una nueva emisión de Eurobonos por la República de Panamá (la "República") por una suma mínima de doscientos cincuenta millones de dólares americanos (US\$ 250,000,000.00) a ser colocados en el mercado de capitales por un agente de suscripción;

Que es facultad del Consejo de Gabinete organizar el crédito público y reconocer la deuda nacional y arreglar su servicio, según lo establece el artículo 195, inciso 7º de la Constitución Política

## DECRETA:

**Artículo Primero:** Autorizar una emisión de Eurobonos por parte de la República de Panamá en el mercado internacional de capitales, así como todas las acciones necesarias para la precitada emisión.

Los términos y condiciones generales de la emisión serán los siguientes:

Monto de la emisión:	Mínimo de US\$250,000,000.00 y máximo de US\$300,000,000.00.
Producto:	Bonos a un plazo de 5 años.
Suscriptor y Agente de Colocación:	Bank of Boston Trust Company (Bahamas) Limited.
Precio de Emisión:	Aproximadamente 100.00%.
Tasa de Interés:	Margen no mayor de 300 puntos base sobre la tasa de los Bonos del Tesoro de los Estados Unidos de América para el mismo período de vencimiento de los Eurobonos o período equivalente.
Vencimiento Final:	5 años desde la fecha de emisión de los bonos.
Repago:	Una sola vez al vencimiento.
Comisión de Suscripción:	Tres cuartos (3/4) del uno por ciento (1%) del monto total de la emisión, más gastos hasta cuatrocientos cincuenta mil Balboas(B/.450,000.00).
Forma de Distribución:	Regulación S y/o Regla 144A bajo la Ley de Valores de U.S.A. de 1933, enmendada.
Listado:	Bolsa de Valores de Luxemburgo.
Agente Fiscal y de Pago:	Bankers Trust Company.
Clasificación de los Bonos:	Obligación del Emisor, directa, general e incondicional, la cual correrá pari passu con todas las otras obligaciones presentes y futuras no garantizadas y no subordinadas.

Legislación aplicable: Leyes del Estado de Nueva York.  
Sujeto a la jurisdicción y cortes  
del Estado de Nueva York.

**Artículo Segundo:** Autorícese al Ministro de Hacienda y Tesoro o en su defecto a la Viceministra de Hacienda y Tesoro para que firme y otorgue dichos Eurobonos, y al Contralor General de la República o en su defecto al Subcontralor General de la República para que refrende dichos Eurobonos; entendiéndose que cualesquiera de dichas firmas podrán ser puestas en los Eurobonos manualmente o por medios mecánicos; y entendiéndose, además, que el agente de autenticación podrá autenticar Eurobonos que tenga en su custodia y que hayan sido debidamente firmados por individuos que ocuparon los cargos antes descritos aun cuando dichos individuos no ocupen dichos cargos en la fecha de autenticación de los Eurobonos.

**Artículo Tercero:** Apruébese la carta de mandato (la "Carta de Mandato") y el contrato de suscripción (el "Contrato de Suscripción") con el Bank of Boston Trust Company (Bahamas) Ltd., así como todos los demás contratos y documentos que deban ser firmados u otorgados, y todas las acciones que deban ser realizadas, para perfeccionar las transacciones descritas en dicha Carta de Mandato y Contrato de Suscripción.

**Artículo Cuarto:** Apruébese el contrato de agente fiscal (el "Contrato de Agente Fiscal"), así como todos los demás contratos y documentos que deban ser firmados u otorgados, y todas las acciones que deban ser realizadas, para perfeccionar las transacciones descritas en dicho Contrato de Agente Fiscal, y de conformidad con los términos de dicho Contrato de Agente Fiscal; y se designa (i) a Bankers Trust Company como agente fiscal, como agente de pago y como agente de registro y de traspaso de los Eurobonos, (ii) a las oficinas de Bankers Trust Company en Nueva York identificadas en el Contrato de Agente Fiscal como agente fiscal, como agente de registro y de traspaso y como agente de pago de los Eurobonos, (iii) a la oficina de Bankers Trust Company (Luxembourg), S. A. en Luxembourg identificada en el Contrato de Agente Fiscal como agente de pago y como agente de traspaso de los Eurobonos y (iv) a Bankers Trust Company en Londres como agente de pago.

**Artículo Quinto:** Autorízase al Ministro de Planificación y Política Económica, o en su defecto al Viceministro de Planificación y Política Económica, para que liste los Eurobonos en la Bolsa de Valores de Luxemburgo o en cualquiera otra Bolsa de Valores y para que deposite los mismos con cualquiera institución de custodia o depósito que éste designe; así como para que apruebe el contenido de la circular de oferta (la "Circular de Oferta") que será usada en relación con la emisión de los Eurobonos.

**Artículo Sexto:** Designese al Cónsul General de Panamá en Nueva York y al Consul de Panamá en el Reino Unido para que en su carácter de agentes de proceso de la República, y a nombre y en representación de ésta y sus bienes, reciban, cada uno de ellos dentro de sus respectivas jurisdicciones, traslados, emplazamientos, notificaciones, requerimientos, resoluciones, órdenes y cualesquiera otros avisos, comunicaciones o documentos relacionados con cualquier juicio, proceso, acción o demanda en su respectiva jurisdicción en el que la República o sus bienes sea parte con relación al Contrato de Suscripción, a la Carta de Mandato, al Contrato de Agente Fiscal, a los Eurobonos y a los demás contratos, convenios, acuerdos y documentos relacionados con los mismos; y autorízase al Ministro de Planificación y Política Económica y en su defecto al Viceministro de Planificación y Política Económica para que designe a otras personas o instituciones, en Nueva York y en el Reino Unido como agentes alternos de proceso de la República para los fines antes mencionados.

**Artículo Séptimo:** Designese al Ministro de Planificación y Política Económica, o en su defecto al Viceministro de Planificación y Política Económica o en su defecto al Ministro de Hacienda y Tesoro, o en su defecto a la Viceministra de Hacienda y Tesoro, o en su defecto al Embajador de la República acreditado ante el gobierno de los Estados Unidos de América, del Reino Unido de Gran Bretaña, o en su defecto al Cónsul General de Panamá en el Reino Unido, cada uno de ellos autorizados individualmente, al Contralor General de la República o en su defecto al Subcontralor General de la República en lo que respecta a aquellos contratos, documentos o actuaciones que requieran refrendo, para firmar y otorgar todos los contratos, acuerdos, certificaciones y documentos, dar las instrucciones, autorizaciones, avisos y notificaciones y en general hacer cuanto fuese necesario en virtud del Contrato de Suscripción, de la Carta de Mandato, del Contrato de Agente Fiscal de los Eurobonos y de los demás contratos, convenios, acuerdos y documentos relacionados con los mismos; y autorícese, además, al Ministro de Planificación y Política Económica, o en su defecto al Viceministro de Planificación y Política Económica o en su defecto al Ministro de Hacienda y Tesoro, o en su defecto a la Viceministra de Hacienda y Tesoro, o en su defecto al Embajador de la República acreditado ante el Gobierno de los Estados Unidos de América, y ante el Reino Unido, o en su defecto al Cónsul General de Panamá en el Reino Unido, cada uno de ellos autorizados individualmente, y al Contralor General de la República o en su defecto al Subcontralor General de la República en lo que respecta a aquellos contratos, documentos o actuaciones que requieran refrendo, para que a nombre y en representación de la República firme y otorgue todo contrato, convenio, certificación, poder o documento sujeto a los términos que a su juicio sea necesario o conveniente firmar u otorgar, y realice cuantos actos a su juicio sea necesario o conveniente realizar, para cumplir con los fines y propósitos de la emisión de bonos contemplada en este Decreto y para perfeccionar,

reformular y dar instrucciones de conformidad con los términos y condiciones de los contratos y acuerdos antes descritos y de los Eurobonos.

**Artículo Octavo:** El Organo Ejecutivo por conducto del Ministerio de Planificación y Política Económica, incluirá en los presupuestos de los años correspondientes, las sumas suficientes para los pagos a capital, intereses, y cualesquiera otras cantidades pagaderas a cargo del Gobierno de la República de Panamá, por razón de la emisión de Eurobonos y demás contratos cuya celebración se autoriza mediante este Decreto.

**Artículo Noveno:** Remítase copia autenticada de este Decreto de Gabinete a la Asamblea Legislativa, en acatamiento a lo preceptuado en el ordinal 7° del artículo 195 de la Constitución Nacional.

**Artículo Décimo:** Este Decreto de Gabinete comenzará a regir a partir de su promulgación.

**COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE.**

Dado en la ciudad de Panamá, a los 22 días del mes de enero de mil novecientos noventa y siete (1997)

**ERNESTO PEREZ BALLADARES**  
Presidente de la República  
**RAUL MONTENEGRO DIVIAZO**  
Ministro de Gobierno y Justicia  
**RICARDO ALBERTO ARIAS**  
Ministro de Relaciones Exteriores  
**MIGUEL HERAS CASTRO**  
Ministro de Hacienda y Tesoro  
**PABLO ANTONIO THALASSINOS**  
Ministro de Educación  
**LUIS E. BLANCO**  
Ministro de Obras Públicas

**AIDA LIBIA M. DE RIVERA**  
Ministra de Salud  
**MITCHELL DOENS**  
Ministro de Trabajo y Bienestar Social  
**RAUL ARANGO GASTEAZORO**  
Ministro de Comercio e Industrias  
**ROGELIO PAREDES**  
Ministro de Vivienda, a.i.  
**CARLOS A. SOUSA-LENNOX M.**  
Ministro de Desarrollo Agropecuario  
**GUILLERMO O. CHAPMAN JR.**  
Ministro de Planificación  
y Política Económica

**OLMEDO DAVID MIRANDA JR.**  
Ministro de la Presidencia y  
Secretario General del Consejo  
de Gabinete

---

**DECRETO DE GABINETE N° 8**  
(De 3 de febrero de 1997)

"Por el cual se modifica el artículo primero del Decreto de Gabinete No.6 de 22 de enero de 1997, por el cual se autorizan las medidas para la emisión de Eurobonos por parte de la República de Panamá".

El Consejo de Gabinete  
en uso de sus facultades legales y constitucionales



## CONSIDERANDO:

Que el Plan de Financiamiento de 1995 ha concluido exitosamente con la conversión de E/13,800 millones de deuda bancaria a bonos "Brady", lo cual le permitirá a los sectores público y privado de la República de Panamá obtener capital en términos favorables directamente con inversionistas en el mercado internacional de capitales;

Que para obtener los términos más favorables es conveniente que la República de Panamá tenga acceso al mercado internacional de capitales en forma ordenada y exitosa mediante la emisión de Eurobonos bajo los términos y las condiciones del mercado de capitales;

Que con el objeto de facilitar la colocación de instrumentos panameños, tanto por el sector privado como por el público, es conveniente que el Gobierno Nacional lleve a cabo una primera emisión o emisión "inaugural", como se denomina en la industria financiera;

Que para que la República de Panamá pueda emitir Eurobonos en el mercado de capitales se requiere el cumplimiento de una serie de condiciones necesarias para hacer efectiva tal emisión;

Que el Consejo Económico Nacional, en sesión del 14 de enero de 1997, emitió opinión favorable a una nueva emisión de Eurobonos por la República de Panamá (la "República") por una suma mínima de doscientos cincuenta millones de dólares americanos (US\$ 250,000,000.00) a ser colocados en el mercado de capitales por un agente de suscripción;

Que mediante Decreto de Gabinete No.6 de 22 de enero de 1997, el Consejo de Gabinete autorizó medidas para la emisión de Eurobonos por parte de la República de Panamá.

Que en vista de la favorable acogida del mercado internacional, es conveniente aumentar el límite máximo de la emisión;

Que es facultad del Consejo de Gabinete organizar el crédito público y reconocer la deuda nacional y arreglar su servicio, según lo establece el artículo 195, inciso 7º de la Constitución Política.

## DECRETA:

Artículo Primero: Modifícase el artículo primero del Decreto de Gabinete No.6 de 22 de enero de 1997, el cual quedará así:

"Artículo Primero: Autorizar una emisión de Eurobonos por parte de la República de Panamá en el mercado internacional de capitales, así como todas las acciones necesarias para la precitada emisión.

Los términos y condiciones generales de la emisión serán los siguientes:

Monto de la emisión:	Mínimo de US\$250,000,000.00 y máximo de US\$500,000,000.00.
Producto:	Bonos a un plazo de 5 años.
Suscriptor y Agente de Colocación:	Bank of Boston Trust Company (Bahamas) Limited.
Precio de Emisión:	Aproximadamente 100.00%.
Tasa de Interés:	Margen no mayor de 300 puntos base sobre la tasa de los Bonos del Tesoro de los Estados Unidos de América para el mismo período de vencimiento de los Eurobonos o período equivalente.
Vencimiento Parial:	5 años desde la fecha de emisión de los bonos.
Repago:	Una sola vez al vencimiento.
Comisión de Suscripción:	Tres cuartos (3/4) del uno por ciento (1%) del monto total de la emisión, más gastos hasta cuatrocientos cincuenta mil Balboas (B/.450,000.00).
Forma de Distribución:	Regulación S y/o Regla 144A bajo la Ley de Valores de U.S.A. de 1933, enmendada.
Listado:	Bolsa de Valores de Luxemburgo.
Agente Fiscal y de Pago:	Bankers Trust Company.
Clasificación de los Bonos:	Obligación del Emisor, directa general e incondicional, la cual correrá pari passu con todas las otras obligaciones presentes y futuras no garantizadas y no subordinadas.
Legislación aplicable:	Leyes del Estado de Nueva York. Sujeto a la jurisdicción y cortes del Estado de Nueva York."

**Artículo Segundo:** Remítase copia autenticada de este Decreto de Gabinete a la Asamblea Legislativa, en acatamiento a lo preceptuado en el ordinal 7º del artículo 195 de la Constitución Nacional.

**Artículo Tercero:** Este Decreto de Gabinete comenzará a regir a partir de su aprobación.

COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE.

Dado en la ciudad de Panamá, a los 3 días del mes de febrero de mil novecientos noventa y siete (1997)

**ERNESTO PEREZ BALLADARES**  
Presidente de la República  
**RAUL MONTENEGRO DIVIAZO**  
Ministro de Gobierno y Justicia  
**RICARDO ALBERTO ARIAS**  
Ministro de Relaciones Exteriores  
**MIGUEL HERAS CASTRO**  
Ministro de Hacienda y Tesoro  
**PABLO ANTONIO THALASSINOS**  
Ministro de Educación  
**LUIS E. BLANCO**  
Ministro de Obras Públicas

**AIDA LIBIA M. DE RIVERA**  
Ministra de Salud  
**MITCHELL DOENS**  
Ministro de Trabajo y Bienestar Social  
**RAUL ARANGO GASTEAZORO**  
Ministro de Comercio e Industrias  
**ROGELIO PAREDES**  
Ministro de Vivienda, a.i.  
**CARLOS A. SOUSA-LENNOX M.**  
Ministro de Desarrollo Agropecuario  
**CARLOS VALLARINO R.**  
Ministro de Planificación  
y Política Económica, a.i.

**OLMEDO DAVID MIRANDA JR.**  
Ministro de la Presidencia y  
Secretario General del Consejo  
de Gabinete

---

**ASAMBLEA LEGISLATIVA**  
**LEY Nº 8**

(De 6 de febrero de 1997)

Por la cual se crea el Sistema de Ahorro y Capitalización de Pensiones de los Servidores Públicos y se adoptan otras medidas

LA ASAMBLEA LEGISLATIVA

DECRETA:

Capítulo I

Disposiciones Generales

**Artículo 1.** Los efectos de la presente Ley no afectan a las personas que se encuentren gozando de las pensiones ya otorgadas, de conformidad con el artículo 31 de la Ley 15 de 1975 y la Ley 16 de 1975, y sus titulares continuarán disfrutando de sus pensiones complementarias o jubilaciones, en los términos reconocidos por dichas leyes y los regímenes especiales de jubilación correspondientes.

Esta Ley tampoco afectará a aquellos servidores públicos que, hasta el 31 de diciembre de 1999, cumplan con los requisitos para obtener una pensión complementaria o jubilación, de conformidad con el artículo 31 de la Ley 15 de 1975, la Ley 16 de 1975 o los regímenes especiales de jubilación. Estos servidores públicos podrán acogerse a la pensión complementaria

o jubilación que les corresponda, de acuerdo con dichas disposiciones.

Durante este plazo se aplicará el artículo 31 de la Ley 16 de 1975, en lo relacionado con el trámite de las correspondientes solicitudes de pensión y jubilación.

El pago de las prestaciones a las que se refieren los párrafos anteriores, se hará con cargo al Tesoro Nacional.

**Artículo 2.** Se crea el Sistema de Ahorro y Capitalización de Pensiones de los Servidores

Públicos, en adelante denominado SIACAP, destinado a otorgar beneficios adicionales a las pensiones de invalidez permanente, incapacidad permanente absoluta por riesgo profesional y de vejez, que se concedan a los servidores públicos de acuerdo con la Ley Orgánica de la Caja de Seguro Social. Los recursos del SIACAP ingresarán en cuentas individuales que se abrirán a nombre de cada contribuyente y estarán constituidos por:

1. Una contribución especial voluntaria por el monto del dos por ciento (2%) que, de su salario mensual, aportará cada servidor público mensualmente, conforme a esta Ley.

La base para el cálculo de esta contribución será el salario que devengue el servidor público, que incluye las sumas adicionales a que tenga derecho por jornadas extraordinarias de trabajo y las bonificaciones o aumentos permanentes por antigüedad en el servicio.

No obstante lo anterior, el servidor público que desee realizar una contribución adicional voluntaria a su cuenta individual en el SIACAP, podrá hacerla efectiva en la forma que lo establezca el reglamento.

El ex servidor público también podrá hacer contribuciones voluntarias a su cuenta individual en el SIACAP, conforme lo establezca el reglamento.

2. Los ingresos adicionales producto de las inversiones que se realicen de los recursos que forman parte del SIACAP.
3. Un aporte mensual del Estado, equivalente a tres décimos del uno por ciento (0.3%) de los salarios devengados por los servidores públicos incluidos en el SIACAP.
4. Bonos negociables emitidos por el Estado, cuyos valores de emisión inicial estarán representados por la suma de las contribuciones acumuladas pagadas por cada contribuyente al Fondo Complementario de Prestaciones Sociales, hasta la fecha de

entrada en vigencia de la presente Ley. Dichas contribuciones serán capitalizadas a la tasa de interés compuesto del cinco por ciento (5%) hasta la fecha de emisión de los bonos.

Una vez que los fondos a que se refiere este artículo ingresen en las cuentas individuales, se constituirán en fondos privados que serán remitidos, directamente, a la entidad administradora de inversiones escogida por el servidor público o ex servidor público correspondiente, denominado en adelante el afiliado.

Tanto la forma de emisión de los bonos, cuya tasa de interés será determinada por las tasas prevalecientes en el mercado, como la retención de las contribuciones, serán establecidas en el reglamento.

**Artículo 3.** Las sumas depositadas en la cuenta individual de cada afiliado y sus réditos son propiedad de éste, pero están sujetos a las restricciones y modalidades que se establecen en esta Ley y en su reglamento.

Estos recursos no son gravables, son inembargables y no podrán otorgarse como garantía de ningún tipo de obligación, salvo cuando se otorguen como garantía para la adquisición de vivienda y se cumpla con lo establecido en el artículo 4 de esta Ley.

**Artículo 4.** Para disponer de los fondos acreditados en su cuenta individual, el afiliado deberá encontrarse, por lo menos, dentro de una de las siguientes condiciones:

1. Estar pensionado por la Caja de Seguro Social, por invalidez permanente, o incapacidad permanente absoluta por riesgo profesional.
2. Tener, por lo menos, la edad que requiere la Ley Orgánica de la Caja de Seguro Social para ser pensionado por vejez.
3. Tener, por lo menos, la edad de 50 años, si es mujer, y 55 años, si es varón y, en ambos casos, tener un mínimo de veintiocho años como servidor público, siempre que la suma que le corresponda hasta la edad mínima de retiro por vejez, considerada en la Ley Orgánica de la Caja de Seguro Social, de acuerdo con la alternativa señalada en el numeral 4 del artículo 5 de la presente Ley, corresponda a un monto no menor que el de la pensión que, bajo igual número de años de cotización, le concedería la Caja de Seguro Social por la contingencia de vejez.

**Artículo 5.** El afiliado que haya cumplido la edad requerida por ley para obtener la pensión de vejez de la Caja de Seguro Social, o que haya obtenido una pensión de invalidez permanente o una incapacidad permanente absoluta de la Caja de Seguro Social, podrá optar por las siguientes alternativas:

1. Solicitar el pago del saldo de su cuenta individual.
2. Repartir el monto de su cuenta individual en pagos mensuales, de acuerdo con su expectativa de vida y la tasa de descuento correspondiente.
3. Comprar un seguro de renta vitalicia en forma de pagos mensuales por el resto de su vida.
4. Repartir el monto de su cuenta individual en pagos mensuales por un determinado número de años de vida.
5. Cualquier combinación de las modalidades anteriores.

El reglamento establecerá la forma como se hará efectivo el pago para cada una de las alternativas anteriores.

**Artículo 6.** En caso de muerte de un afiliado, su beneficiario o sus beneficiarios designados recibirán el saldo de su cuenta individual. De no existir un beneficiario designado, el saldo de dicha cuenta será distribuido entre los familiares del afiliado que obtengan una pensión de la Caja de Seguro Social como sobrevivientes.

## Capítulo II

### Órgano Administrativo

**Artículo 7.** La administración del SIACAP estará a cargo de un Consejo de Administración, integrado por:

1. Un miembro de libre nombramiento y remoción nombrado por el Órgano Ejecutivo, quien lo presidirá.
2. El Gerente General del Banco Nacional de Panamá o quien él designe.
3. El Ministro de Planificación y Política Económica o quien él designe.
4. El Ministro de Hacienda y Tesoro o quien él designe.
5. Cuatro representantes de los servidores públicos, nombrados por el Órgano Ejecutivo, escogidos de cuatro ternas: una, enviada por las asociaciones de los empleados de los

ministerios y entidades autónomas, con personería jurídica; otra, por las asociaciones magisteriales con personería jurídica; otra, presentada por los empleados del Órgano Judicial y del Ministerio Público; y otra, por las asociaciones de enfermeras y auxiliares de enfermería con personería jurídica. En caso de producirse un empate en las votaciones del Consejo de Administración, el voto del presidente tendrá doble ponderación y, por ende, carácter decisorio.

Las temas a las que se refiere el presente numeral deberán presentarse al Órgano Ejecutivo, dentro de los treinta días calendario siguientes a la promulgación de la presente Ley. En caso de que ello no ocurriera o que hubiesen transcurrido treinta días calendario después de la finalización de los períodos de estos representantes, el Órgano Ejecutivo queda facultado para llenar dichas vacantes con los representantes de esos sectores que este órgano determine.

El período de los miembros del Consejo de Administración indicados en el numeral 5 del presente artículo, será de tres años a partir de la fecha de su nombramiento.

Salvo el caso de los servidores públicos miembros del Consejo de Administración indicados en los numerales 2, 3 y 4 del presente artículo, cada miembro principal tendrá un suplente que lo sustituirá en sus ausencias temporales, el cual será nombrado de la misma forma que su principal. En caso de ausencia absoluta de un principal, éste será reemplazado mediante una nueva designación, en la forma indicada en el numeral 5 anterior. El suplente asumirá el cargo del principal mientras dure el proceso de la nueva designación.

En ausencia del presidente, el Consejo de Administración será presidido por uno de los miembros elegido para tal fin por mayoría de votos de los presentes. Los miembros del Consejo de Administración no percibirán dietas.

El Consejo de Administración se reunirá periódicamente, por lo menos una vez al mes, y su representación legal recaerá en su presidente.

Constituyen recursos únicos del Consejo de Administración, los que el Estado le asigne a través del Presupuesto General del Estado.

Artículo 8. El Consejo de Administración tiene las siguientes funciones:

1. Seleccionar, una empresa registradora-pagadora para la apertura, registro y pago de las cuentas individuales, por un período de cinco años.
2. Designar a la Caja de Seguro Social para que opere, permanentemente, como entidad administradora de inversiones de los recursos del SIACAP, sin que para ello sea necesario que participe en acto público alguno.
3. Seleccionar a una o más instituciones, oficiales, privadas o cooperativas, para que operen como entidades administradoras de inversiones de los recursos del SIACAP, por un período de cinco años cada vez.
4. Establecer las directrices y política general aplicables al SIACAP, con sujeción a lo dispuesto en esta Ley.
5. Orientar, vigilar y fiscalizar el funcionamiento general y la buena marcha del SIACAP, así como instruir y ordenar lo conducente a las entidades que tengan a su cargo la ejecución de operaciones de registro, pagaduría y de inversión de los recursos del SIACAP. Con el fin de ejercer adecuadamente estas funciones, tendrá las facultades necesarias que determine el reglamento.
6. Designar un secretario ejecutivo para que, además de sus funciones administrativas, tramite las órdenes de pago y los beneficios adicionales a que tengan derecho los servidores públicos, o los terceros, de acuerdo con esta Ley.
7. Resolver en segunda instancia los reclamos que, en contra de los actos emitidos por el Secretario Ejecutivo, interpongan los afiliados o cualquier persona interesada, por razón de las prestaciones económicas que legalmente el SIACAP deba conceder.
8. Rendir y publicar, anualmente, un informe pormenorizado de todas sus actividades y el estado financiero del SIACAP y de las instituciones, oficiales, privadas o cooperativas, que operen como las entidades administradoras mencionadas en los numerales 1, 2 y 3 de este artículo.
9. Contratar, mediante acto público, a una firma independiente de auditores por un período de tres años cada vez, para que realice la auditoría de cuentas y de manejo de los recursos del SIACAP por parte de las entidades mencionadas en los numerales 1, 2 y 3 de este artículo, en forma mensual y anual, que incluye la verificación del cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 18 y 19 de la presente Ley. La firma independiente de



auditores también ejecutará la auditoría anual de las cuentas del Consejo de Administración del SIACAP.

10. Satisfacer las prestaciones que establece esta Ley, a cuyo objeto expedirá los actos jurídicos que las concedan, nieguen o modifiquen, de acuerdo con los requisitos establecidos.
11. Iniciar todas las acciones legales que correspondan en contra de aquel que cause un perjuicio a los recursos del SIACAP.
12. Dictar su reglamento interno.
13. Las demás que le señalen esta Ley, su reglamento y cualquier otra disposición aplicable.

Los miembros del Consejo de Administración son responsables por sus actuaciones y omisiones ilegales, sin perjuicio de la responsabilidad penal o administrativa que en cada caso corresponda.

**Parágrafo.** Mientras no se celebren los contratos correspondientes entre el Consejo de Administración y la entidad registradora-pagadora, y con las entidades administradoras de inversiones, momento en que se harán las transferencias de fondos correspondientes, los recursos del SIACAP se mantendrán depositados en una cuenta que, a nombre de la Caja de Seguro

Social, se abrirá en el Banco Nacional de Panamá.

Los respectivos actos públicos para la escogencia de la firma independiente de auditores externos, deberán celebrarse dentro de los próximos seis meses contados a partir de la entrada en vigencia de esta Ley.

**Artículo 9.** El Consejo de Administración designará un Secretario Ejecutivo que tendrá las siguientes funciones:

1. Dar fe pública de las decisiones y acuerdos tomados por el Consejo de Administración.
2. Preparar la documentación sobre los asuntos que se tratarán en el Consejo de Administración.
3. Servir de enlace entre el Consejo de Administración y las entidades administradoras de inversiones y la entidad registradora-pagadora, a que se refiere esta Ley.
4. Servir de enlace entre el Consejo de Administración y los auditores independientes.
5. Organizar las reuniones del Consejo de Administración y llevar sus actas.

6. Emitir los actos administrativos indicados en el numeral 5 del artículo 8.
7. Expedir las resoluciones a que se refiere el artículo 10.
8. Presentar recomendaciones al Consejo de Administración sobre las reformas que considere necesarias en los sistemas, métodos y procedimientos administrativos.
9. Las otras que le confieran esta Ley y su reglamento.

**Artículo 10.** Los actos relativos al reconocimiento, rechazo o modificación del beneficio adicional, se expedirán mediante resolución motivada, emitida por la Secretaría Ejecutiva del Consejo de Administración, la que expresará la cuantía, el fundamento legal, el método de cálculo empleado para determinarla y la fecha, si es el caso, a partir de la cual tendrá vigencia.

La resolución indicará, además, que el interesado dispone del término de diez días hábiles para impugnarla, el cual se contará a partir de la notificación personal al interesado.

El recurso de apelación se surtirá ante el Consejo de Administración.

El Consejo de Administración puede modificar las prestaciones, de oficio o a petición de parte, cuando se advierta un error en su expedición.

### Capítulo III

#### Entidad Registradora-Pagadora y

#### Entidades Administradoras de Inversiones

**Artículo 11.** La selección de la entidad registradora-pagadora se hará mediante el procedimiento de acto público, que incluye una precalificación previa, en la que las empresas interesadas, nacionales o extranjeras, deberán comprobar que llenan los requisitos mínimos de elegibilidad para ejercer las funciones indicadas en el artículo 12 de la presente Ley, entre los cuales están:

1. Disponibilidad de sistemas de información y de recursos humanos, apropiados, para el manejo de las cuentas individuales del SIACAP.
2. Experiencia en el manejo de sistemas de información de la misma naturaleza de los del SIACAP y en cuentas de ahorro o de otra naturaleza similar, a nivel nacional y/o internacional.
3. Reconocido prestigio en el mercado nacional y/o internacional, en asuntos relacionados con sistemas de pensiones, cuentas de ahorro o de otra naturaleza similar.
4. Sólida situación financiera y económica.

5. Reconocida solvencia moral de la empresa y de sus directores.

**Artículo 12.** La entidad registradora-pagadora seleccionada llevará el registro de la cuenta individual de cada afiliado, donde hará constar el importe de las contribuciones especiales, obligatorias o voluntarias, de los bonos negociables de propiedad del afiliado y los réditos que se generen.

También prestará los siguientes servicios:

1. Apertura y cierre de cuentas individuales.
2. Cálculo, autorización y pago de beneficios.
3. Emisión, envío o entrega del estado de cuenta periódico de cada afiliado.
4. Presentación, al Consejo de Administración, de informes periódicos de gestión operativa y financiera.
5. Solicitar, a las entidades administradoras de inversiones, las transferencias de fondos suficientes para cubrir los pagos de beneficios a los afiliados, según corresponda, así como recibir y administrar tales fondos.
6. Permitir las inspecciones y solicitudes de informes que ordene el Consejo de Administración a través de la Secretaría Ejecutiva.
7. Colaborar con la firma independiente de auditores en el acopio de documentos, datos e informes, para preparar la auditoría de los estados financieros anuales y de los informes periódicos, que le solicite el Consejo de Administración.

La entidad registradora-pagadora no podrá ser filial, subordinada o subsidiaria de las entidades administradoras de inversiones, ni tendrá ningún tipo de relación con éstas que pueda significar eventuales conflictos de intereses.

**Artículo 13.** Los datos, consignaciones y, en general, cualquier registro de las cuentas individuales son confidenciales y, en consecuencia, no podrán ser dados a conocer a terceras personas, salvo con autorización expresa del afiliado o en los casos de solicitud o disposición judiciales. Se exceptúan de esta disposición, los informes a que se refieren los numerales 4 y 7 del artículo 12.

**Artículo 14.** Los recursos del SIACAP y sus rendimientos, que se transfieran a las entidades administradoras de inversiones, constituyen un patrimonio autónomo distinto del patrimonio de

dichas entidades. En consecuencia, tales recursos no responderán por las obligaciones de dichas entidades, ni formarán parte de la masa de la quiebra de éstas, ni podrán ser secuestrados ni embargados por acreedores de esas entidades. Las entidades administradoras de inversiones deben llevar contabilidades separadas para cada patrimonio.

**Artículo 15.** La selección de las entidades administradoras de inversiones se hará mediante el procedimiento de acto público, que incluye una precalificación previa, en la que las empresas interesadas, nacionales o extranjeras, deberán comprobar que llenan los requisitos mínimos de elegibilidad, para ejercer las funciones indicadas en el artículo 16 de la presente Ley, entre los cuales están:

1. Disponibilidad de instalaciones físicas y recursos humanos, necesarios, para la administración de inversiones.
2. Experiencia en la administración y manejo de inversiones financieras, a nivel nacional y/o internacional.
3. Disponibilidad de adecuados sistemas de información sobre las transacciones, en el mercado nacional e internacional de inversiones y de valorización de inversiones.
4. Reconocido prestigio en el mercado nacional y/o internacional, en asuntos relacionados con administración de inversiones.
5. Sólida situación financiera y económica.
6. Reconocida solvencia moral de la empresa y de sus directores.

**Artículo 16.** Las entidades administradoras de inversiones tienen como función principal invertir los recursos del SIACAP, en cumplimiento de los artículos 18 y 19 de esta Ley.

También están obligadas a:

1. Recibir, de los agentes de retención, las contribuciones especiales de los afiliados.
2. Presentar, al Consejo de Administración y a la firma independiente de auditores, un informe mensual de las inversiones realizadas y el resultado de éstas.
3. Informar mensualmente, a la entidad registradora-pagadora, el rendimiento de las inversiones bajo su administración.
4. Transferir, a la entidad registradora-pagadora, los fondos que le sean requeridos por ésta para cubrir los pagos de beneficios a los afiliados, según corresponda.

5. Transferir, a nombre del SIACAP, los títulos adquiridos con fondos del SIACAP en la ejecución de su actividad de administración de inversiones.
6. Establecer un sistema de valorización de las inversiones a precio de mercado, basado en parámetros comunes para todas las entidades administradoras de inversiones.
7. Garantizar un rendimiento mínimo sobre los recursos que reciba del SIACAP en la ejecución del contrato de administración de inversiones.
8. Transferir, a requerimiento del Consejo de Administración, los fondos necesarios para sufragar las contrataciones a que se refiere esta Ley.
9. Acatar las instrucciones y recomendaciones emanadas del Consejo de Administración, para la correcta inversión de los recursos.
10. Permitir las inspecciones y solicitudes de informes, que ordene el Consejo de Administración a través del secretario ejecutivo.
11. Colaborar con la firma independiente de auditores en el acopio de documentos, datos e informes para preparar la auditoría de los estados financieros anuales y de los informes periódicos, que le solicite el Consejo de Administración.
12. Administrar las inversiones del SIACAP, con la diligencia de un buen padre de familia.
13. Elaborar y publicar anualmente los estados financieros de las inversiones que se realizan con recursos del SIACAP, certificados por la firma independiente de auditores seleccionada por el Consejo de Administración.

**Artículo 17.** Quedan prohibidas y son contrarias a la presente Ley, las siguientes actuaciones u omisiones efectuadas por las entidades administradoras de inversiones:

1. Obtener beneficios indebidos, directos o indirectos, derivados de operaciones realizadas con los recursos del SIACAP.
2. Cobrar cualquier servicio al SIACAP, salvo aquellas comisiones que están expresamente autorizadas por el contrato respectivo.
3. Utilizar, en beneficio propio o ajeno, la información relativa a operaciones o transacciones a realizar con los recursos del SIACAP, antes de que éstas se efectúen.
4. Comunicar información esencial relativa a la adquisición, enajenación o mantención de activos por cuenta del SIACAP, a personas distintas de aquellas que estrictamente deban

2. Realizar las operaciones respectivas, en representación de las entidades administradoras de inversiones.

3. Adquirir o enajenar bienes, por cuenta del SIACAP, en que actúe para sí, como cedente o adquirente, la entidad administradora de inversiones.

4. Realizar inversiones no autorizadas, o exceder los límites establecidos en el artículo 18 de esta Ley.

5. Cualquier otra que señale el reglamento.

Para los efectos de este artículo, la entidad administradora de inversiones comprenderá, también, cualquier persona que participe en las decisiones de inversión de los recursos del SIACAP o que, en razón de su cargo o posición, tenga acceso a información de las inversiones de tales recursos.

**Artículo 18.** Las inversiones de los recursos del SIACAP deben hacerse en las mejores condiciones de seguridad y de rendimiento, considerando las necesidades de liquidez de éstos. Adicionalmente, deberán ajustarse a criterios de diversificación de riesgo y plazo, de acuerdo con lo que, al respecto, establezca la reglamentación que expida el Órgano Ejecutivo, concerniente a lo no regulado específicamente por esta Ley.

Las entidades administradoras de inversiones podrán invertir los recursos del SIACAP, en las siguientes:

1. Valores emitidos y garantizados por el Estado, el Banco Nacional de Panamá y la Caja de Ahorros, hasta por un monto no mayor que el cincuenta por ciento (50%) del valor de los recursos del SIACAP a su cargo.
2. Títulos de la deuda externa e interna de la República de Panamá y bonos o cédulas hipotecarias de las entidades autónomas oficiales que estén garantizados por el Estado, hasta por un monto no mayor que el cincuenta por ciento (50%) del valor de los recursos del SIACAP a su cargo.
3. Depósitos bancarios a plazo fijo, letras de cambio, cédulas hipotecarias y otros títulos representativos de captaciones, de instituciones bancarias autorizadas por la Comisión Bancaria Nacional, hasta por un monto no mayor que el treinta por ciento (30%) del

valor de los recursos del SIACAP a su cargo.

4. Bonos, acciones y cualquier otro título-valor nacional, debidamente autorizados por la Comisión Nacional de Valores y que se negocien habitualmente en las bolsas de valores autorizadas en la República de Panamá, hasta por un monto no mayor que el treinta por ciento (30%) del valor de los recursos del SIACAP a su cargo, siempre que la inversión en un título-valor dado no sea mayor que el cinco por ciento (5%) del total de los valores emitidos por una sola empresa.
5. Títulos de crédito, depósitos bancarios, efectos de comercio, emitidos o garantizados por Estados extranjeros, bancos centrales o entidades bancarias extranjeras o internacionales, que se negocien habitualmente en los mercados internacionales y que estén calificados, por una empresa calificadora de riesgos internacionales, como una inversión superior a BB+ o Ba1, y que no sean de carácter especulativo, hasta por un monto no mayor que el diez por ciento (10%) del valor de los recursos del SIACAP a su cargo.

El reglamento establecerá lo relativo al depósito y custodia de los títulos-valores.

**Artículo 19.** Las inversiones de los recursos del SIACAP están sujetas a las siguientes restricciones:

1. No se podrán constituir gravámenes prendarios o hipotecarios sobre los bienes del SIACAP.
2. Las entidades administradoras de inversiones no podrán invertir en valores emitidos por sociedades en las que su representante legal, sus directores o dignatarios sean, a la vez, representante legal, directores o dignatarios de la entidad administradora de inversión definida en esta Ley.
3. No podrán invertir en valores emitidos por las entidades administradoras de inversiones, sus matrices, sus subordinadas o filiales.

**Artículo 20.** Son hechos punibles relacionados con el régimen establecido en esta Ley:

1. La utilización indebida de los fondos transferidos a las entidades administradoras de inversiones o a la entidad registradora-pagadora. Los directores, dignatarios, administradores, representantes legales y empleados de estas personas jurídicas, que utilicen los fondos asignados para inversiones y los destinen a un fin no autorizado,

serán sancionados con una pena de seis a ocho años de prisión.

2. Las operaciones no autorizadas con accionistas. Igual pena a la establecida en el numeral 1 de este artículo, se aplicará a los directores, administradores, representantes legales y empleados de las entidades administradoras de inversiones y de registro que, con los fondos de inversiones asignados, se otorguen créditos o, en cualquier forma, se beneficien ellos mismos o beneficien a los accionistas de la propia entidad. Incurrirán también en el delito descrito, y en las mismas sanciones, los accionistas beneficiarios de la operación respectiva.
3. Las inversiones prohibidas. Igual pena que la del numeral 1 de este artículo se aplicará a los directores, gerentes, administradores y empleados de la entidades administradoras de inversiones y de registro, que contravengan las prohibiciones y limitaciones establecidas en los artículos 18 y 19 de esta Ley.
4. Igual pena que la del numeral 1 de este artículo se aplicará a los directores, gerentes, administradores y empleados de la entidades administradoras de inversiones y de registro, que divulguen indebidamente la información a que se refiere el artículo 17 de esta Ley.

#### Capítulo IV

##### Disposiciones Finales

**Artículo 21.** El SIACAP constituye un programa único de ahorro y capitalización de pensiones, de aplicación general para los servidores públicos, incluidos los que, hasta la promulgación de la presente Ley, se rijan por el Fondo Complementario de Prestaciones Sociales, con exclusión de los miembros de la Fuerza Pública, quienes se regirán por lo que, al respecto, disponga su ley orgánica, y los casos contemplados por el artículo 22 de esta Ley. Igualmente, se excluye a los miembros permanentes del Cuerpo de Bomberos de Panamá, quienes tendrán un régimen de jubilación igual al de la Fuerza Pública.

**Artículo 22.** A partir de la entrada en vigencia de la presente Ley, el Estado no sufragará el costo de ningún régimen especial de jubilación, salvo lo establecido en el artículo 1 y el régimen de jubilación de los miembros de la Fuerza Pública y de los miembros permanentes del Cuerpo de Bomberos de Panamá.

Los servidores públicos que opten por mantener beneficios iguales o similares a los



contemplados en los regímenes especiales de jubilación vigentes, en vez de hacer aportes al SIACAP, podrán participar en un sistema especial de jubilación, autofinanciado mediante los aportes de tales servidores públicos, cuyo mínimo será del cuatro por ciento (4%) durante su etapa laboral y su jubilación, de acuerdo con los estudios actuariales que garantizarán su financiamiento.

Además de los aportes citados que hagan estos servidores públicos, constituirán ingresos adicionales al referido sistema especial de jubilación, los siguientes:

1. Los bonos indicados en el numeral 4 del artículo 2 de esta Ley, en la parte que corresponda a dichos servidores públicos.

2. El aporte que contempla el numeral 3 del artículo 2 de esta Ley.

Las edades de retiro y los años de servicio que deberán cumplir estas personas serán los siguientes: para las mujeres, 52 años de edad y veintiocho años de servicio; para los hombres, 55 años de edad y veintiocho años de servicio. No obstante lo anterior, el monto de los aportes que deberá efectuar el servidor público que opte por este sistema, la edad de retiro y el monto de la jubilación que recibirá como porcentaje de su salario, estarán sujetos a revisiones periódicas basadas en estudios actuariales debidamente certificados por la Caja de Seguro Social.

**Artículo 23.** Esta Ley deroga el artículo 31 de la Ley 15 de 1975, la Ley 16 de 1975 y toda disposición que le sea contraria.

**Artículo 24.** La presente Ley es de orden público y de interés social y entrará en vigencia a partir de su promulgación.

**COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.**

**Aprobada en tercer debate, en el Palacio Justo Arosemena, ciudad de Panamá, a los 6 días del mes de febrero de mil novecientos noventa y siete.**

**CESAR PARDO**  
Presidente

**VICTOR M. DE GRACIA. M**  
Secretario General

**ORGANO EJECUTIVO NACIONAL - PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA**  
**PANAMA, REPUBLICA DE PANAMA, 6 DE FEBRERO DE 1997.**

**ERNESTO PEREZ BALLADARES**  
Presidente de la República

**CARLOS VALLARINO**  
Ministro de Planificación  
y Política Económica, a.i.

## AVISOS

**AVISO**  
De acuerdo a lo que establece el Artículo 777 del Código de Comercio, anuncio que mediante Escritura Pública número 861, de la Notaría Quinta del Circuito de Panamá, vendí los establecimientos comerciales denominados **SUPER MERCADO IDEAL y ELECTRONICA ATLANTICO**, a la señora **GISELA LAW CHONG**, con cédula de identidad personal número PE-9-1178, Carlos Chong Quiroz, Cédula 8-145-621, L-039-740-38. Segunda publicación.

**AVISO**  
Ante el Artículo 777 del Código de Comercio, por este medio aviso al público que mediante contrato de compraventa celebrado el día 15 de enero de 1997, he vendido el establecimiento comercial de mi propiedad, denominado **LAVAMATICO NUEVA ESTRELLA**, ubicado en Calle Novena Casa Nº 40, Corregimiento de Pueblo Nuevo, a señor **CHANYUK KEUNG**, Panamá, 17 de enero de

1997.  
**GUSTAVO CAMACHO**,  
Cédula Nº PE-2-349,  
L-039-733-17.  
Segunda publicación.

**AVISO**  
Yo **CORDELL JEFF WHITE**, con cédula de identidad personal Nº 11-615, propietario de **BAR T.V. EL VALLE**, ubicado en Puerto Rión, casa Nº 636-B, notifico a ustedes que traspasé el negocio de mi propiedad al señor **ADOLFO ALEXIS RODRIGUEZ**, portador de la cédula Nº 3-64-1431, con residencia en Puerto Rión, Centro, Auto Nº 3, casa Nº 180.

**CORDELL JEFF WHITE**,  
Nº 11-615,  
L-039-732-10.  
Segunda publicación.

**AVISO**  
En cumplimiento de lo que dispone el Artículo 777 del Código de Comercio, por este medio yo **QUELSO NUNEZ**, panameño, portador de la cédula de identidad personal Nº 7-118-478, por este medio notifico al público en general que he vendido **LA SUPER**

**PARRILLADA LA RAQUELITA** ubicada en Monte Oscuro final, Lote G-50, Corregimiento de Amella Denis de Icaza y amparado bajo Licencia Tipo B, al señor **Elvis Omar Pérez**, panameño, portador de la cédula de identidad personal Nº 8-236-2615, L-039-727-35. Segunda publicación.

**AVISO**  
En cumplimiento del Artículo 777 del Código de Comercio, se hace constar que **NG SUN KEUNG**, con cédula N-4-365, propietario del establecimiento comercial denominado **"BODEGA LA CORTESIA"** ubicado en la Calle 16 Ave. Meléndez Nº 15, 119 de la ciudad de Colón, ha vendido dicho negocio al señor **PAULO CHEN SUEN** con cédula PE-9-937 el día 2 de enero de 1997.

**NG SUN KEUNG**,  
Cédula N-4-365,  
L-039-522-64.  
Segunda publicación.

**AVISO**  
Yo **ELVIS ALBERTO POLO**, abogado en ejercicio, a través del presente aviso, pongo

en conocimiento del público en general que la señora **ENEIDA VICTORIA DE MARIN**, ha traspasado mediante Escritura Pública Nº 8447 del 29 de julio de 1996, de la Notaría Quinta del Circuito de Panamá, **LA CARNICERIA DON RAFA**, al señor **JUAN ANTONIO RODRIGUEZ**. Así damos cumplimiento a lo establecido en el Artículo 777 del Código de Comercio.  
**ELVIS A. POLO V.**,  
Cédula 6-50-231,  
Panamá, 24 de septiembre de 1996,  
L-039-575-07.  
Segunda publicación.

**AVISO**  
Por este medio se informa que el establecimiento comercial denominado **INVERSIONES MI ESPERANZA** se cancela de persona natural a persona jurídica para constituirse en la razón social **MC KESEY E HIJOS, S.A.**, L-039-787-73. Primera publicación.

**AVISO DE DISOLUCION**  
De conformidad con la

ley, se avisa al público que según consta en la Escritura Pública Nº 9500 de 6 de noviembre de 1996, otorgada ante la Notaría Quinta del Circuito de Panamá, inscrita en la Sección de Micropelícula (Mercantil) del Registro Público a Ficha 254061, Rollo 52468, Imagen 0045, ha sido disuelta la Sociedad denominada **DESARROLLO FUTURO, S.A.**, el 27 de diciembre de 1996. Panamá, 6 de enero de 1997.  
L-039-714-04.  
Primera publicación.

**AVISO DE DISOLUCION**  
Se avisa al público que mediante la Escritura Pública Nº 618 de 24 de enero de 1997 de la Notaría Primera del Circuito de Panamá, se disolvió la sociedad anónima denominada **NADINE S.A.** Dicho acto consta inscrito en el Registro Público, Sección de Micropelícula (Mercantil), Ficha 228298, Rollo 52861, Imagen 0023 desde el 31 de enero de 1997.  
L-039-776-20.  
Única publicación.

## EDICTOS AGRARIOS

REPUBLICA DE PANAMA  
MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO  
DIRECCION NACIONAL DE REFORMA AGRARIA  
REGION Nº 2 VERAGUAS  
EDICTO Nº 526-96  
El Suscrito Funcionario Sustanciador de La Dirección Nacional de Reforma Agraria, en la

provincia de Veraguas, al público.  
**HACE SABER:**  
Que el señor (a) **NICOLAS ROSAS BATISTA Y OTRA** vecino (a) de Llano de la Cruz, corregimiento de Campo de Llano, Distrito de Santiago, portador de la cédula de identidad personal Nº 9-56-127, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria

mediante solicitud Nº 9-9550, según plano aprobado Nº 99-3094 la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 24 Has + 3012.84 M2, ubicadas en Llano de la Cruz, Corregimiento de Campo de Llano, Distrito de Santiago, Provincia de Veraguas, comprendido dentro de los linderos

**NORTE:** Gabriel Rujano - camino de 10 metros a otros linderos. A Llano de la Cruz.  
**SUR:** Rafael Muñoz.  
**ESTE:** Wigberto Rujano - Ingenio La Victoria.  
**OESTE:** Rafael Muñoz - camino de 10 metros de ancho a Llano de la Cruz a otros linderos.  
Para los efectos legales se fija este Edicto en lugar visible de este despacho, en la Alcaldía

del Distrito de Santiago en la Corregiduría de — y copias del mismo se entregarán al interesado para que los haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el artículo 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación. Dado en la ciudad de

Santiago, a los catorce días del mes de enero de 1997.

GRISEIDA PEREZ S.

Secretaria Ad-Hoc

TEC. JESUS

MORALES

GONZALEZ

Funcionario

Sustanciador

L-038-077-60

Unica Publicación R

REPUBLICA DE

PANAMA

MINISTERIO DE

DESARROLLO

AGROPECUARIO

DIRECCION

NACIONAL DE

REFORMA AGRARIA

REGION Nº 2,

VERAGUAS

EDICTO Nº 555-96

El Suscrito Funcionario Sustanciador de La Dirección Nacional de Reforma Agraria, en la provincia de Veraguas; al público.

HACE SABER:

Que el señor (a)

**SILBINO GONZALEZ**

**GARCIA**, vecino (a) de

El Gabriel corregimiento

de Ponuga, Distrito de

Santiago, portador de la

cédula de identidad

personal Nº 9-153-352,

ha solicitado a la

Dirección Nacional de

Reforma Agraria,

mediante solicitud Nº 9-

9455, según plano

aprobado Nº 99-3094 la

adjudicación a título

oneroso de 2 parcelas

de tierra estatal

adjudicable, plano

aprobado: 909-06-8761,

Globo A: 4 Has +

8367.10 M2. Globo B: 7

Has + 3999.64 M2.,

ubicadas en Zapotal,

Corregimiento de

Ponuga, Distrito de

Santiago, Provincia de

Veraguas, comprendido

dentro de los linderos:

PARCELA Nº 1: 4 Has +

8367.10 M2.

NORTE: Crecencio

Almanza.

SUR: Camino de

herradura de 10.00 mts.

de ancho a El Gabriel a

Zurrónes.

ESTE: Herminio

González.

OESTE: Crecencio

Almanza.

PARCELA Nº 2: 7 Has +

3999.64 M2.

NORTE: Florencio

Batista y Quebrada

Zapotal.

SUR: Terreno Nacional

(Manglar).

ESTE: Camino de

herradura de 10.00 mts.

de ancho a El Gabriel,

Herminio González.

OESTE: Angel Murillo.

Para los efectos legales

se fija este Edicto en

lugar visible de este

despacho, en la Alcaldía

del Distrito de Santiago

en la Corregiduría de —

— y copias del mismo se

entregarán al interesado

para que los haga

publicar en los órganos

de publicidad

correspondientes, tal

como lo ordena el

artículo 108 del Código

Agrario. Este Edicto

tendrá una vigencia de

quince (15) días a partir

de la última publicación.

Dado en la ciudad de

Santiago, a los catorce

días del mes de enero

de 1997.

ENEIDA DONOSO

ATENCIO

Secretaria Ad-Hoc

TEC. JESUS

MORALES

GONZALEZ

Funcionario

Sustanciador

L-038-251-58

Unica Publicación R

REPUBLICA DE

PANAMA

MINISTERIO DE

DESARROLLO

AGROPECUARIO

DIRECCION

NACIONAL DE

REFORMA AGRARIA

REGION Nº 2,

VERAGUAS

EDICTO Nº 586-96

El Suscrito Funcionario

Sustanciador de La

Dirección Nacional de

Reforma Agraria, en la

provincia de Veraguas;

al público.

HACE SABER:

Que el señor (a)

**GABRIEL GONZALEZ**

**GARCIA Y OTRA**,

vecino (a) de Cerro

Azul, corregimiento de

Pacora, Distrito de

Panamá, portador de la

cédula de identidad

personal Nº 9-102-188,

ha solicitado a la

Dirección Nacional de

Reforma Agraria,

mediante solicitud Nº 9-

2710, según plano

aprobado Nº 907-01-

9640 la adjudicación a

título oneroso de una

parcela de tierra

patrimonial adjudicable,

con una superficie de 2

Has + 0960.65, que

forma parte de la finca

791, inscrita al Tomo

154, Folio 458, de

propiedad del Ministerio

de Desarrollo

Agropecuario.

El terreno está ubicado

en la localidad de Pan de

Azúcar, Corregimiento

de Cabecera, Distrito de

San Francisco,

Provincia de Veraguas,

comprendido dentro de

los linderos:

NORTE: Simón

González, carretera de

tierra a El Nance a otros

lotes de 12.00 metros de

ancho.

SUR: Magdaleno

Bocanegra, Herminia

Bocanegra.

ESTE: Río Santa María.

OESTE: Carretera de

tierra a El Nance a otros

lotes de 12.00 mts. de

ancho.

Para los efectos legales

se fija este Edicto en

lugar visible de este

despacho, en la Alcaldía

del Distrito de Santiago

en la Corregiduría de —

— y copias del mismo se

entregarán al interesado

para que los haga

publicar en los órganos

de publicidad

correspondientes, tal

como lo ordena el

artículo 108 del Código

Agrario. Este Edicto

tendrá una vigencia de

quince (15) días a partir

de la última publicación.

Dado en la ciudad de

Santiago, a los siete (7)

días del mes de enero

de 1997.

GRISEIDA PEREZ S.

Secretaria Ad-Hoc

TEC. JESUS

MORALES

GONZALEZ

Funcionario

Sustanciador

L-038-666-17

Unica Publicación R

REPUBLICA DE

PANAMA

MINISTERIO DE

DESARROLLO

AGROPECUARIO

DIRECCION

NACIONAL DE

REFORMA AGRARIA

REGION Nº 2,

VERAGUAS

EDICTO Nº 592-96

El Suscrito Funcionario

Sustanciador de La

Dirección Nacional de

Reforma Agraria, en la

provincia de Veraguas;

al público.

HACE SABER:

Que el señor (a)

**ADELA ALVAREZ DE**

**GONZALEZ**, vecino (a)

de Barriada La

Primavera,

corregimiento de

Cabecera, Distrito de

Santiago, portador de la

cédula de identidad

personal Nº 9-120-1441,

ha solicitado a la

Dirección Nacional de

Reforma Agraria,

mediante solicitud Nº 9-

2141, según plano

aprobado Nº 905-01-

9443 la adjudicación a

título oneroso de una

parcela de tierra Baldías

Nacionales

adjudicables, con una

superficie de 1 Has +

1604.12 M2, ubicadas

en La Redonda,

Corregimiento de

Cabecera, Distrito de

Montijo, Provincia de

Veraguas, comprendido

dentro de los linderos:

NORTE: Cristino

Guerrero.

SUR: Virgilia Gil.

ESTE: Dorotea Pérez

de Guerrero.

OESTE: Camio de 10

metros de ancho a La

Redonda a otros lotes.

Para los efectos legales

se fija este Edicto en

lugar visible de este

despacho, en la Alcaldía

del Distrito de Montijo en

la Corregiduría de —

y copias del mismo se

entregarán al interesado

para que los haga

publicar en los órganos

de publicidad

correspondientes, tal

como lo ordena el

artículo 108 del Código

Agrario. Este Edicto

tendrá una vigencia de

quince (15) días a partir

de la última publicación.

Dado en la ciudad de

Santiago, a los catorce

días del mes de enero

de 1997.

GRISEIDA PEREZ S.

Secretaria Ad-Hoc  
TEC. JESUS  
MORALES  
GONZALEZ  
Funcionario  
Sustanciador  
L-038-705-93  
Unica Publicación R

REPUBLICA DE  
PANAMA  
MINISTERIO DE  
DESARROLLO  
AGROPECUARIO  
DIRECCION  
NACIONAL DE  
REFORMA AGRARIA  
REGION N° 2,  
VERAGUAS  
EDICTO N° 593-96  
El Suscrito Funcionario  
Sustanciador de La  
Dirección Nacional de  
Reforma Agraria, en la  
provincia de Veraguas;  
al público.  
HACE SABER:  
Que el señor (a) **LUIS  
ALBERTO AGUILAR  
AVILA** vecino (a) de El  
Barrero corregimiento  
de La Laguna, Distrito  
de Calobre, portador de  
la cédula de identidad  
personal N° 2-108-402  
ha solicitado a la  
Dirección Nacional de  
Reforma Agraria,  
mediante solicitud N° 9-  
2047, según plano  
aprobado N° 99-3094 la  
adjudicación a título  
oneroso de 2 parcelas  
de tierra estatal  
adjudicable, Plano  
aprobado: 901-06-9602.  
1.- Globo A: 15 Has +  
1096.34 M2. 2.- Globo  
B: 7 Has + 4352.09 M2.  
ubicadas en El Barrero,  
Corregimiento de La  
Laguna, Distrito de  
Calobre, Provincia de  
Veraguas, comprendido  
dentro de los linderos:  
Globo A: 15 Has +  
1096.34 M2.  
NORTE: Marcial Aguilar

Avila, camino de tierra a  
la Mata a El Bolo .  
SUR: Adán Aguilar  
Avila, Marcial Aguilar  
Avila, Quebrada Grande.  
ESTE: Camino de tierra  
a El Recodo a El Bolo.  
OESTE: Juvencio  
Barrera Aguilar,  
Quebrada Grande.  
Globo B: 7 Has +  
4352.09 M2.  
NORTE: Francisco  
Tejada Aguilar, Justo  
Bernal Quijada.  
SUR: Camino de tierra a  
La Mata a El Bolo.  
ESTE: Justo Bernal  
Quijada.  
OESTE: Francisco  
Tejada Aguilar.  
Para los efectos legales  
se fija este Edicto en  
lugar visible de este  
despacho, en la Alcaldía  
del Distrito de Calobre  
en la Corregiduría de —  
y copias del mismo se  
entregarán al interesado  
para que los haga  
publicar en los órganos  
de publicidad  
correspondientes, tal  
como lo ordena el  
artículo 108 del Código  
Agrario. Este Edicto  
tendrá una vigencia de  
quince (15) días a partir  
de la última publicación.  
Dado en la ciudad de  
Santiago, a los 15 días  
del mes de enero de  
1997.  
ENEIDA DONOSO  
ATENCIO  
Secretaria Ad-Hoc  
TEC. JESUS  
MORALES  
GONZALEZ  
Funcionario  
Sustanciador  
L-038-708-78  
Unica Publicación R

REPUBLICA DE  
PANAMA  
MINISTERIO DE  
DESARROLLO

AGROPECUARIO  
DIRECCION  
NACIONAL DE  
REFORMA AGRARIA  
REGION N° 2,  
VERAGUAS  
EDICTO N° 594-96  
El Suscrito Funcionario  
Sustanciador de La  
Dirección Nacional de  
Reforma Agraria, en la  
provincia de Veraguas;  
al público.

HACE SABER:  
Que el señor (a) **ADAN  
AGUILAR AVILA**,  
vecino (a) de  
A g u a d u l c e ,  
corregimiento de  
Cabecera, Distrito de  
Aguadulce, portador de  
la cédula de identidad  
personal N° 9-80-1537,  
ha solicitado a la  
Dirección Nacional de  
Reforma Agraria,  
mediante solicitud N° 9-  
2046 según plano  
aprobado N° 901-06-  
9604 la adjudicación a  
título oneroso de una  
parcela de tierra Baldías  
N a c i o n a l e s  
adjudicables, con una  
superficie de 6 Has +  
2134.84 M2, ubicadas  
en El Barrero,  
Corregimiento de La  
Laguna, Distrito de  
Calobre, Provincia de  
Veraguas, comprendido  
dentro de los linderos:  
NORTE: Luis Alberto  
Aguilar Avila y Quebrada  
Grande.

SUR: Leopoldo Aguilar  
Avila.  
ESTE: Marcial Aguilar  
Avila y camino de 8  
metros de ancho.  
OESTE: Juvencio  
Barrera Aguilar -  
Francisco Tejada  
Aguilar.  
Para los efectos legales  
se fija este Edicto en  
lugar visible de este  
despacho, en la Alcaldía  
del Distrito de Calobre

en la Corregiduría de —  
— y copias del mismo se  
entregarán al interesado  
para que los haga  
publicar en los órganos  
de publicidad  
correspondientes, tal  
como lo ordena el  
artículo 108 del Código  
Agrario. Este Edicto  
tendrá una vigencia de  
quince (15) días a partir  
de la última publicación.  
Dado en la ciudad de  
Santiago, a los catorce  
días del mes de enero  
de 1997.

GRISEIDA PEREZ S.  
Secretaria Ad-Hoc  
TEC. JESUS  
MORALES  
GONZALEZ  
Funcionario  
Sustanciador  
L-038-707-63  
Unica Publicación R

REPUBLICA DE  
PANAMA  
MINISTERIO DE  
DESARROLLO  
AGROPECUARIO  
DIRECCION  
NACIONAL DE  
REFORMA AGRARIA  
REGION N° 2,  
VERAGUAS  
EDICTO N° 596-96  
El Suscrito Funcionario  
Sustanciador de La  
Dirección Nacional de  
Reforma Agraria, en la  
provincia de Veraguas;  
al público.

HACE SABER:  
Que el señor (a) **LEOPOLDO AGUILAR  
AVILA**, vecino (a) de  
San Miguelito,  
corregimiento de San  
Miguelito, Distrito de  
San Miguelito, portador  
de la cédula de identidad  
personal N° 9-98-691, ha  
solicitado a la Dirección  
Nacional de Reforma  
Agraria, mediante  
solicitud N° 9-2048,

según plano aprobado  
N° 901-06-9605 la  
adjudicación a título  
oneroso de una parcela  
de tierra Baldías  
Nacionales adjudicables,  
con una superficie de 5  
Has + 8061.59 M2,  
ubicadas en El Barrero,  
Corregimiento de La  
Laguna, Distrito de  
Calobre, Provincia de  
Veraguas, comprendido  
dentro de los linderos:  
NORTE: Adán Aguilar  
Avila - Francisco Tejada  
Aguilar.  
SUR: Marcial Aguilar  
Avila - Francisco Torres  
Calderón.  
ESTE: Marcial Aguilar  
Avila - camino de 8  
metros de ancho de  
entrada.  
OESTE: Francisco  
Torres Calderón y  
Francisco Tejada Aguilar.  
Para los efectos legales se  
fija este Edicto en lugar  
visible de este despacho,  
en la Alcaldía del Distrito  
de Calobre en la  
Corregiduría de — y  
copias del mismo se  
entregarán al interesado  
para que los haga publicar  
en los órganos de  
p u b l i c i d a d  
correspondientes, tal  
como lo ordena el artículo  
108 del Código Agrario.  
Este Edicto tendrá una  
vigencia de quince (15)  
días a partir de la última  
publicación.  
Dado en la ciudad de  
Santiago, a los quince días  
del mes de enero de  
1997.  
GRISEIDA PEREZ S.  
Secretaria Ad-Hoc  
TEC. JESUS  
MORALES  
GONZALEZ  
Funcionario  
Sustanciador  
L-038-708-02  
Unica Publicación R